



**TERMOCONVETTORE/CONVECTOR HEATER
MANUALE D'ISTRUZIONE/INSTRUCTION MANUAL**

**CODICE: 70503/70504/70505
MODELLO: DL01A - DL01B - CH-Y01FT**



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.

THANKS FOR BUYING ONE OF THE "VINCO" PRODUCTS.
READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS MANUAL AND
KEEP IT AT YOUR DISPOSAL FOR FUTURE REFERENCES.

ATTENZIONE

1. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata dalle norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
2. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè come stufa per il riscaldamento domestico. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi pericolosa.
3. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio.
4. Posizionare la stufa su una superficie piana e regolare.
5. Non collocare il termoconvettore in sale da bagno e in prossimità di docce o piscine. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con le superfici roventi della stufa.
6. Il termoconvettore deve essere posizionato in verticale rispetto al pavimento. Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di tendaggi, materiali combustibili, mobili, ecc
7. Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio durante l'uso. In caso di danni o anomalie nel cavo, rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza approvato dal produttore.
8. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

MODALITA' D'USO

Quando il termoconvettore viene messo in funzione per la prima volta oppure dopo un lungo tempo di inutilizzo potrebbe generare odori dovuti al riscaldamento dei componenti. Tale fenomeno scomparirà dopo qualche tempo di utilizzo

Posizionare in luogo adatto tenuto conto delle precedenti istruzioni.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente. Verificare che non siano collegati altri apparecchi alla stessa presa di corrente.

Girare l'interruttore termostatico in senso orario fino alla massima temperatura.

Agire sull'interruttore situato sul pannello laterale e selezionare la capacità riscaldante (750 / 1250 / 2000 W).

Girare l'interruttore termostatico in senso antiorario fino al "click" di disinserimento e posizionarlo nuovamente al di sopra del "click" o alla temperatura di riscaldamento desiderata. A questo punto il termoconvettore rimarrà in funzione fino al raggiungimento della temperatura ambiente programmata dal termostato. Scegliere fra le tre possibilità riscaldanti a seconda della velocità di riscaldamento desiderata.

SUPPLEMENTO DI ISTRUZIONI PER IL COD.70504 e 70505

Questi modelli sono dotati di ventilazione forzata. Il ventilatore viene comandato da un interruttore posto sul pannello a lato del convettore. L'interruttore di comando è riconoscibile dal simbolo del ventilatore (vedi figura "Pannello di controllo"). Il ventilatore viene azionato quando il termostato e gli interruttori di comando degli elementi riscaldanti sono in posizione "ON" in modo da mandare aria calda nell'ambiente. Durante la stagione estiva il ventilatore può essere utilizzato per mandare aria fresca nell'ambiente posizionando gli interruttori di comando degli elementi riscaldanti in posizione "OFF".

SUPPLEMENTO DI ISTRUZIONI PER IL MODELLO COD: 70505

Questo modello è dotato della funzione di programmazione di funzionamento a mezzo di un "TIMER" posto sul pannello laterale del convettore. Il "TIMER" può essere programmato per 24 ore, è dotato di 96 segmenti posti sulla circonferenza esterna e ogni segmento corrisponde ad una frazione di tempo di 15 minuti ciascuno. Utilizzando il "TIMER" è possibile preselezionare la durata

del funzionamento del convettore nell'arco delle 24 ore.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Nella parte centrale del "TIMER" è posto un interruttore a scorrimento a 3 posizioni.

Con l'interruttore nella posizione centrale con il simbolo dell'orologio il convettore verrà messo in funzione o si spegnerà a seconda della programmazione dei segmenti esterni. (vedi di seguito)

Con l'interruttore nella posizione con il simbolo "I", il "TIMER" continua a funzionare e continua ad arrivare corrente al convettore per permettere il funzionamento per il tempo desiderato.

Con l'interruttore nella posizione "0", il "TIMER" continua a funzionare ma non arriva corrente al convettore.

PROGRAMMAZIONE DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO

Assicurarsi che l'interruttore a scorrimento posto sul "TIMER" sia nella posizione centrale in corrispondenza del simbolo dell'orologio.

Posizionare l'anello rotante del "TIMER" sul numero (da 0 a 24) corrispondente all'ora attuale facendo coincidere la "FRECCIA INDICATRICE" con in numero stesso.

Selezionare l'ora di partenza del funzionamento del convettore estraendo il segmento della circonferenza esterna corrispondente all'ora di avvio desiderata ed un secondo segmento per programmare lo spegnimento. Questa programmazione permette di far funzionare il convettore nei giorni successivi negli stessi periodi di tempi selezionati. Affinché questo avvenga, il convettore deve sempre essere collegato alla presa di corrente ed il termostato e gli interruttori di comando delle unità riscaldanti in posizione "ON". Se viene richiesto un utilizzo continuo del convettore portare l'interruttore scorrevole del "TIMER" in posizione "I". Se si vuole ritornare alla funzione di programmazione del tempo di funzionamento portare l'interruttore scorrevole sulla posizione con il simbolo dell'orologio.

MONTAGGIO A MURO

Nell'imballo del termoconvettore vi sono tasselli e supporti da utilizzare per il fissaggio a muro. Qualora si desideri fissare il convettore al muro non devono essere montati i piedi di sostegno e devono essere osservate alcune prescrizioni.

- Non montare di fronte a prese di corrente.
- Non montare in prossimità di tendaggi, di tappeti o di moquettes.
- Verificare che il flusso d'aria calda non sia ostruito da tessuti o oggetti vari.
- Non montare in vani molto piccoli che non permettono una buona circolazione d'aria.
- Praticare due fori nel muro diametro 8mm ad una altezza minima di 400mm dal pavimento e con un interasse di 486 mm. Utilizzare i tasselli forniti per fissare il convettore al muro e le staffe in
- plastica per sostenere e per distanziare il convettore dal muro.

DIPOSITIVO DI SICUREZZA

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che disabilita l'alimentazione della stufa nel caso essa si ribalti accidentalmente. Il dispositivo si trova al di sotto della base dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

1. Questo apparecchio richiede esclusivamente la pulizia delle superfici esterne.
2. Dopo l'uso e prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa e attendere che la stufa si raffreddi.
3. Per la pulizia delle superfici esterne, utilizzare esclusivamente un panno inumidito. Non usare solventi.

CAUTION

- 1.Remove the packing and make sure that the appliance is intact .In case of doubt do not use the appliance and contact our after-sales service. Do not leave packaging materials like bags and staples within reach of children.
- 2.Before switching on appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.
- 3.The appliance has to be connected to a circuit according to the rules in force concerning the civil plant . The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with an earth-wire.
- 4.The manufacturer is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.
- 5.The use of every electrical appliance calls for the awareness of some basic rules such as
- 6.When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance, which could be handled hazardously by children for playing.
- 7.Do not use this heater in the immediate surroundings of both, a shower or a swimming pool.
- 8.Do not put the cable on the appliance when it is still warm.
- 9.Do not use the appliance near liquids or inflammable matters.
- 10.Do not locate the heater below a socket outlet.
- 11.Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if heater is covered or displaced.
- 12.Do not cover the appliance when it is running to avoid overheating risks.
- 13.In case the power cord is damaged send it to the nearest after-sale service recommended by the manufacturer for the replacement.
- 14.Children .old people and disabled people are not often aware of the dangers. Which can derive from improper use of the appliance . The appliance should never be used without an adult supervision.
- 15.Do not connect the appliance to extension cords or multiple outlets.
- 16.Do not damage and do not kink the power cord. Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch off the whole system.
- 17.If the appliance is out of work switch it off without tampering it .If any repair is required please contact only the after–sale centers approved by the manufacturer and ask for original spare parts. Otherwise safety of the appliance can be compromised.

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings

OPERATION

NOTE:- It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

Convector heater with thermostat 70503

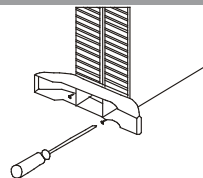
Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.

Insert the plug of the heater into a suitable socket.

Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.

Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on. When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

In it's minimum (fully anti-clockwise) position, the thermostat provides a frost guard position. In this



ENGLISH

position (depending on the size of the room) the heater will maintain the temperature above freezing.

CONVECTOR HEATER WITH THERMOSTAT AND FAN 70504

All the above instructions for model CH-01 STAND (above) also apply to model CH-01 TURBO. Model CH-01 TURBO also incorporates an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.

Fan Operation: -This is operated by means of the switch with the fan symbol along side it. The fan will only operate with the thermostat in the "on" position and can be used when the heating elements are "on" to blow warm air into the room. In warm conditions the fan can be used with the heating elements "off" to blow cool air into the room.

CONVECTOR HEATER WITH THERMOSTAT AND TIMER 70505

All the above instructions for model CH-01 STAND (above) also apply to model CH-01 TIMER.

This model is also fitted with a 24hr timer which has 96 segments around its circumference, each segment being equivalent to 15 minutes of time. With the aid of this timer it is possible to preset the time and duration of the period(s) that it is desired the heater will operate, in any 24hr period.

Timer Operation

The centre of the timer has a 3 position slide switch.

In the central position (denoted by the clock symbol) the timer will switch the heater on and off at times set by the segments, (see setting the timer, below).

The position denoted by the "I", is a timer override position. The timer will continue to run but power will be fed continuously to the heater. This enables the heater to be on all the time if required.

In the position denoted by the "O", the timer continues to run but no power is fed to the heater.

Setting the Timer

Ensure the slide switch on the timer is at the mid position next to the clock symbol.

Rotate the outer ring of the timer in a clockwise direction until the current time is lined up with the arrow pointer, i.e. if the time the timer is being set is 8 pm, rotate the outer ring until the number 20 is in line with the arrow pointer.

Set the time the heater is required to run by pulling the segments around the outer ring forward appropriate to the running period(s) required.

When set, the heater will operate each day during the times programmed. Note, the heater must always be plugged into a power socket, the element switches must be in the on position and the thermostat must be suitably set to ensure the heater will come on.

If the heater is required to run continuously the slide switch on the timer should be set to the "I" position.

If it is subsequently required to revert back to timer operation, the slide switch on the timer should be set to the central (clock) position.

Note:- When using in timer mode, due consideration should be given to the fact that the heater may come on whilst unattended.

WALL MOUNTING

The heater is supplied with 4 off each fixing brackets, screws and plastic wall plugs to enable it to be mounted onto a wall if required.

If it is decided to mount the heater on the wall, the feet should not be fitted. The position must be chosen carefully. It must not be in front of or below a power socket. It must not be below a shelf, curtains or any other obstruction. Also refer to the safety instructions overleaf.

Having decided on the location of the heater it is necessary to drill 2 fixing holes 8mm diameter by 43mm deep at 486mm centres on a horizontal line at a minimum height of 400mm from the floor. Allowance must be made for any floor coverings, carpet etc and if any skirting boards are present, the fixing holes must be a minimum of 400mm above the top edge of the skirting board. Using the plastic plugs and fixing screws provided, attach 2 of the fixing brackets to the wall. The other pair of fixing brackets must be attached to the base of the heater using the feet retaining screws so that the brackets project out at the rear of the heater and space the bottom edge away from the wall.

If required, these brackets may also be secured to the wall using the remaining fixing screws and plastic wall plugs. If this option is chosen it is suggested that the heater is hung on the upper brackets

and the hole positions for the lower brackets is then marked on the wall, prior to drilling the holes for attachment purposes.

SAFETY DEVICE

This appliance is provided with one safety device, the safety device disconnects the appliance when the heater is tilted or when is tipped by means of a switch situated in the lower part of the heater.

MAINTENANCE

The appliance needs only an external regular cleaning.

After use and before cleaning always unplug the appliance and wait till the item is cool

Clean the grilles from dust.

Do not clean the painted parts with emery flour or solvents and use only a moistened cloth.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehľadzenie o zhodě ES	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
FR	Declaration de conformité CE	PL	Deklaracja zgodności WE	RO	Declarație de conformitate CE
GB	EC declaration of conformity	SI	ES izjava o skladnosti	DE	EG - Konformitätserklärung
CZ	Prohlášení o shodě EU	HU	CE-megfelelőégi nyilatkozat		



VINCO s.r.l. - C.so Alfieri n° 177 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicables.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsané zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU.

PL Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucone przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, in zdravstvením zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kivitelű módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza concepiei si tipului sau constructiv sale, precum si al executiilor puse in circulatie de Vinco SRL, se conformeaza cerintelor pentru securitatea muncii si sanatații ale directivei UE in materie.

DE	Produkttyp	GB	Product	PL	Produktu	BA/HR	Proizvoda	70503 / DL01A 70504 / DL01B 70505 / CH-Y01FT
IT	Prodotto	CZ	Produktu	SI	Proizvoda	RO	Produsului	
FR	Produit	SK	Produktu	HU	Termek típusa			

IT	Directive CE	SK	Aplikovateľ'né smernice EU	BA/HR	EG – smjernice
FR	Directives CE applicables	PL	Dyrektywy WE	RO	Directive UE aplicabile
GB	Applicable EC directives	SI	Uporabljene ES smernice	DE	Anwendbare EG-Richtlinien
CZ	Směrnice EU	HU	EU Műszaki Irányelvek		
2006/95/EC (LVD) - 2004/108/EC (EMC) - 2002/95/EC (RoHS) - 2002/96/EC (Raee)					

IT	Norme armonizzate applicat	SK	Použitě harmonizované normy	EN 12601:2001 EN 55012/A1:2005 EN60335-2-2:2003 EN6223:2008 EN60335:1:2002
FR	Normes harmonisées applicables	PL	Zastosowane zharmonizowane normy	
GB	Applicable harmonized standards	SI	Uporabljani usklajeni normativi	
CZ	Aplikované harmonizační normy	HU	Alkalmazott harmonizált szabványok	
DE	Angewandte harmonisierte normen	BA HA	Primijenjene harmonizirajuće norme	
RO	Norme armonizate aplicabile			

--	--	--	--	--	--

Asti li, 25 giugno 2015
L'Amministratore

Lidio Conti

ITALIANO

CERTIFICATO DI GARANZIA

Vinco s.r.l. - Corso Alfieri, 177 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

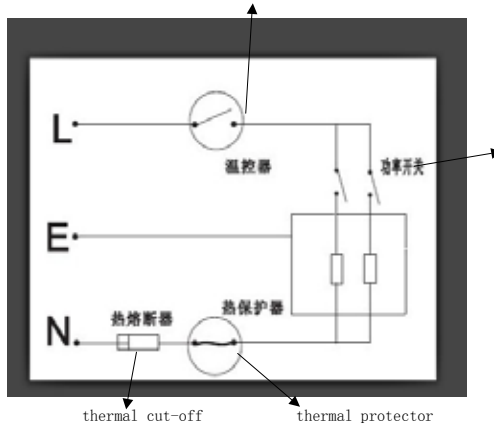
All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

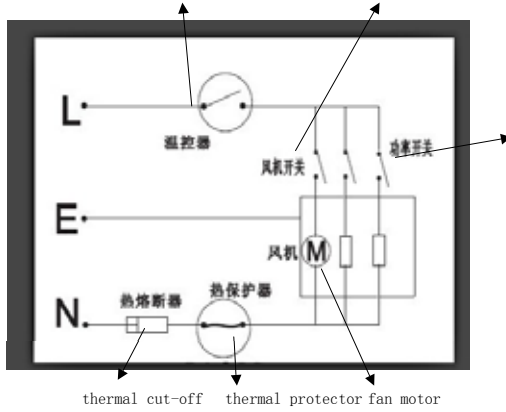
Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

ITALIANO

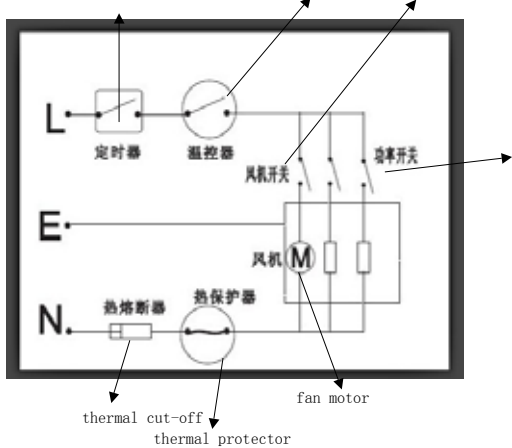
CH-Y01 diagram picture
thermostat



CH-Y01F diagram picture
thermostat



CH-Y01FT diagram picture
timer





MADE IN CHINA
Importato da Vinco S.r.l.
Corso Alfieri, 177 – 14100 Asti (AT) ITALY
TEL.0141.351284

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:
Viale Giordana, 7/bis
10024 Moncalieri (TO) - ITALIA
e-mail: assistenza@vincoasti.it

